

SUOMEN
POSTIHALLITUS

HELSINGISSÄ,
syyskuun 15 p. 1911.

Kaikille postitoimistoille.

N:o 9687.

Viittaamalla Postihallituksen kiertokirjeeseen N:o XX (30) marraskuun 22 päivästä 1909, koskeva postitoimistojen annettavia tilastollisia tietoja, muistutetaan täten postitoimistoja nyt tulevan lokakuun aikana toimittamaan mainitussa kiertokirjeessä (Taul. A.) määrätty tavallisten, sisäänkirjoittamattomien kirjeiden, postikorttien ja ristisidelähetysten laskeminen sekä määrätyllä ajalla ja tavalla Postihallituksen liikenneosastoon lähettämään ilmoituksensa laskemisen tuloksesta.

Ne postitoimistot, jotka korkeintaan viitenä päivänä viikossa lähettävät postia, laskevat lähetyksensä *neljän viikon aikana*, lukien lokakuun 1 päivästä (siis kunakin postipäivänä lokakuun 1—28 päivien kuluessa), ne postitoimistot taas, jotka lähettävät postia useammin, vähintään kuutena päivänä viikossa, laskevat lähetyksensä *yhden viikon aikana lokakuun toisesta torstaista* alkaen (siis tänä vuonna lokakuun 12—18 päivinä).

P. Jamalainen.

G. F. Hellman.

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 15 september 1911.

N:o 9687.

Till samtliga postanstalter.

Med hänvisning till Poststyrelsens cirkulär N:o XX (30) af den 22 november 1909, angående postanstalternas statistiska uppgifter, varda postanstalterna härmed påminna att under instundande oktober månad verkställa den uti nämnda cirkulär (Tab. A.) påbjudna räkningen af vanliga, orekommenderade bref, postkort och korsbandförsändelser samt att i föreskrifven tid och ordning till Poststyrelsens trafikafdelning insända uppgifter öfver räkningens resultat.

De postanstalter, hvilka afsända post högst fem dagar i veckan, ega verkställa räkningen under *fyra veckor*, räknadt från den 1 oktober (således hvarje postdag under tiden 1—28 oktober), de postanstalter åter, hvilka afsända post oftare, eller minst sex dagar i veckan, ega verkställa räkningen under *en vecka*, räknadt från den andra torsdagen i oktober (således för detta år under tiden 12—18 oktober).

P. Jamalainen.

G. F. Hellman.